



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1217^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
22 МАЯ 1965 ГОДА

ДВАДЦАТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1217)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик от 1 мая 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6316)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

ТЫСЯЧА ДВЕСТИ СЕМНАДЦАТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Суббота, 22 мая 1965 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Радхакришна РАМАНИ (Малайзия)

Присутствуют представители следующих государств: Берега Слоновой Кости, Боливии, Иордании, Китая, Малайзии, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Уругвая, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1217)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик от 1 мая 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6316).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик от 1 мая 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6316)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с ранее принятым Советом Безопасности решением я предлагаю теперь пригласить представителя Кубы занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Альварес Табио (Куба) занимает место за столом Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет продолжает свое обсуждение пункта повестки дня относительно Доминиканской Республики. Слово предоставляется Генеральному Секретарю.

3. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Имею честь представить новый доклад относительно положения в Доминиканской Республике, основанный на информации, полученной от моего представителя г-на Хосе Антонио Майобре в 12 часов 44 минут по нью-йоркскому времени.

4. В течение утра 22 мая — то есть сегодня — в Санто-Доминго распространились слухи о том, что «верховное военное командование правительства реконструкции» не согласится на продление соглашения о прекращении военных дей-

ствий. В 10 часов ровно по нью-йоркскому времени в результате достигнутой вчера договоренности мой представитель, сопровождаемый генералом Рихье, председателем доминиканского Красного Креста и представителем Международного Красного Креста, прибыл на встречу с членами «правительства реконструкции», с тем чтобы получить ответ относительно их согласия на продление перемирия еще на двадцать четыре часа. Встреча состоялась на пятнадцать минут позднее, так как генерал Имберт совещался со своим «верховным военным командованием».

5. Генерал Имберт начал с заявления о том, что он один не является «правительством реконструкции», которое состоит из всей хунты в целом. Затем он сказал, что перемирие может быть сохранено в северной зоне города. Мой представитель обратил внимание генерала Имберта на то, что Совет Безопасности призвал к прекращению военных действий по всему городу, а не только в какой-либо отдельной его части, и что ему необходимо получить от него определенный ответ в этом отношении. Тогда генерал Имберт заявил, что «правительство реконструкции» не согласилось на продление перемирия еще на двадцать четыре часа.

6. Мой представитель сообщил генералу Имберту о том, что Совет Безопасности призвал к соблюдению строгого прекращения огня и что, руководствуясь решением Совета Безопасности, он просил о его продлении дополнительно на двадцать четыре часа. Мой представитель также информировал генерала Имберта о том, что, поскольку полковник Кааманьо согласился как на прекращение огня, так и на продление перемирия, вся ответственность за человеческие жертвы и разрушения, которые могут произойти из-за этого, ляжет на «правительство реконструкции», и что он должен будет немедленно сообщить об этом Генеральному Секретарю. Генерал Имберт

ответил, что он принимает на себя эту ответственность.

7. Упрожающие последствия отказа генерала Имберта продлить перемирие и соблюдать строгое прекращение огня, к которому призвал Совет Безопасности, совершенно очевидны.

8. После совещания с генералом Имбертом мой представитель встретился с генеральным секретарем Организации американских государств г-ном Хосе Антонио Мора, представителем упомянутой организации в Санто-Доминго. Г-н Мора информировал г-на Майобре о том, что посольство Соединенных Штатов сообщило, что войска Соединенных Штатов не разрешают вооруженным силам генерала Имберта использовать свои самолеты и «другие средства, находящиеся под контролем вооруженных сил Соединенных Штатов».

9. Представители Красного Креста выразили серьезную озабоченность и просили обратиться с призывом к обеим враждующим сторонам с целью получения от них всякого содействия для выполнения их гуманитарной задачи.

10. Мой представитель также информировал меня о том, что, за исключением нескольких отдельных выстрелов, произведенных в течение минувшей ночи, соглашение о прекращении огня к моменту представления его доклада, то есть перед самым истечением двадцатичетырехчасового перемирия, фактически соблюдалось. Заместитель генерала Рихье полковник Кавальканти только что вернулся из поездки в северо-восточную часть города и сообщил, что в данном районе спокойно. Единственным серьезным нарушением, о котором сообщили моему представителю и которое произошло сегодня, то есть 22 мая, в 4 часа 30 минут по местному времени, было усиление войск генерала Имберта на участке окруженного Национального дворца. Однако представитель Соединенных Штатов в Санто-Доминго заявил, что ни военному персоналу, ни военным машинам обеих враждующих сторон не позволялось пересекать зону безопасности. Передвижение гражданских лиц происходило обычным порядком, как и прежде.

11. Сегодня в 14 часов 45 минут по нью-йоркскому времени мне позвонил по телефону из Санто-Доминго генеральный секретарь ОАГ г-н Хосе А. Мора и информировал меня о «заявлении», которое генерал Имберт сделал для мировой прессы приблизительно за час до его телефонного звонка. Затем г-н Мора зачитал мне текст этого заявления. Несколько минут спустя я получил также телеграфное сообщение от своего представителя г-на Майобре, подтверждающее сведения, которые я только что зачитал, и содержащее текст заявления генерала Имберта для прессы, которое в переводе на английский язык гласит:

«Правительство национальной реконструкции должно иметь свободные руки для отра-

жения любого насильственного действия. Наши войска будут продолжать удерживать позиции, занимаемые нами в настоящее время. Мы желаем мира, мы хотим избежать кровопролития, мы не планируем начинать каких-либо насильственных действий, однако мы хотим — я повторяю, мы хотим — быть свободными, с тем чтобы надлежащим образом отразить любое насильственное действие, которое может быть предпринято против нас. Поэтому правительство национальной реконструкции воздержится от возобновления огня, если нас не спровоцируют на это, пока продолжатся переговоры с генеральным секретарем Организации американских государств с целью изыскания окончательного решения этого конфликта».

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы обратить внимание членов Совета на тексты двух проектов резолюций, один из которых предложен представителем Соединенного Королевства (S/6375)¹, а другой — представителем Франции (S/6376)².

13. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Совет Безопасности только что выслушал донесение представителя Генерального Секретаря ООН в Санто-Доминго г-на Хосе Майобре. Из того, что мы услышали, совершенно недвусмысленно вытекает одно: положение приобретает все более злобный характер. Обращает на себя внимание и то обстоятельство, что диалог Совета Безопасности в Санто-Доминго ведется на унижительно для авторитета и достоинства нашей Организации уровне. Предпринимаются визиты к предводителю военной хунты генералу Имберту, который во время разговора с представителями нашей Организации ведет себя вызывающим образом. Он не только не считается с Советом Безопасности, но фактически бросает нам вызов в связи с нашим требованием, предъявляемым нами через соответствующих представителей, о принятии мер для прекращения огня и военных действий.

14. Советская делегация позволяет себе вновь обратить внимание на то, что мы подчеркивали уже в ранних выступлениях, в том числе и вчера, что говорить надо не с марионеткой. Имберт всего лишь слуга, и визиты и разговоры в лакейской не помогут делу. Вся причина в том, что чудовищное преступление совершено американским империализмом. Страна наводнена оккупантами, и вместо того чтобы говорить и привлекать к ответственности главного виновника, Совет Безопасности апеллирует к слуге американских оккупантов.

15. Советская делегация считает своим долгом вновь привлечь внимание к тому, что Совет Безопасности занимается не тем, чем он должен заниматься. Совет Безопасности должен прежде всего потребовать немедленного вывода оккупа-

¹ Включен в отчет о 1216-м заседании Совета, пункт 107.

² То же, пункты 122 и 137.

ционных войск Соединенных Штатов из Доминиканской Республики без всякого промедления. Без этого невозможна нормализация обстановки в стране. С этого надо начинать; здесь никакие пошулеры не помогут.

16. Мы считали необходимым подчеркнуть серьезность положения и необходимость принятия эффективных мер, а не заниматься самогипнотизированием, не закрывать глаза на грубые факты. Мы призываем к тому, чтобы были немедленно предприняты шаги со стороны Совета Безопасности, которых требует трагическая обстановка в Доминиканской Республике.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Если никто больше из представителей не желает выступить с каким-либо заявлением, то я буду считать, что члены Совета согласны перейти к голосованию проектов резолюций, представленных сегодня утром на наше рассмотрение.

18. ЛОРД КАРАДОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я не выступал, ожидая, какие будут сделаны заявления относительно проекта резолюции, внесенного мной на сегодняшнем утреннем заседании (S/6375), и проекта резолюции, который предложил представитель Франции (S/6376). Оба проекта резолюций довольно кратки, и мне хотелось бы подтвердить те цели, которые имела в виду моя делегация, внося сегодня утром свой проект резолюции.

19. Как я уверен, мы с всеобщим удовлетворением отметили первый успешный шаг, по крайней мере в отношении приостановки 21 мая всяких военных действий. Ни один из членов Совета нисколько не сомневается в этом. Второе заявление в преамбуле нашего текста говорит о том, что мы приветствуем решения Организации американских государств, принятые ею 20 и 21 мая. Я не думаю, что кто-либо сомневается — и, разумеется, я лично нисколько не сомневаюсь в этом, — что все упомянутые решения находятся в полном соответствии с целями, которые мы, члены Совета, имели в виду на протяжении наших прений. У меня нет никаких причин изменять мнение, выраженное во втором пункте преамбулы внесенного мной проекта резолюции.

20. Что касается двух пунктов постановляющей части, то, во-первых, я считаю, что мы должны призвать к постоянному и полному прекращению военных действий. И я полагаю, что это всеобщее желание. Как естественное следствие этого заявления я также предложил, во-вторых, призвать все заинтересованные стороны активизировать усилия в этом направлении и не совершать ничего такого, что могло бы помешать достижению этой неотложной и срочной цели. В самом деле, я думаю, что последнее предложение естественно вытекает из первого. Я пошел бы дальше и сказал бы, что, если бы мы не призывали все заинтересованные стороны сотрудничать в достижении намеченной нами цели, то не было бы никакого смысла вообще призывать к прекращению военных действий.

21. Поэтому я нисколько не сомневался в том, что предложенный мной наипростейший проект резолюции получит самую широкую поддержку как в Совете, так и за его пределами.

22. Вслед за мной представитель Франции внес свой проект резолюции, который еще короче и фактически ограничивает свою цель лишь призывом к превращению приостановки военных действий в постоянное прекращение огня. В проекте резолюции представителя Франции нет ничего такого, что противоречило бы моим предложениям; напротив, как это скоро обнаружится, он подтверждает намеченную мной основную цель. Поскольку его проект резолюции еще короче, чем мой, касается существа вопроса и подчеркивает необходимость обеспечить в данное время всеми возможными средствами постоянное прекращение огня, то я, со своей стороны, полностью согласен отдать предпочтение проекту резолюции представителя Франции.

23. Г-н СТИВЕНСОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Сообщение, поступившее от Генерального Секретаря, о приостановке военных действий не настолько угрожающе, как этого опасались сегодня утром. Принимая во внимание позиции, занимаемые в настоящее время вооруженными силами обеих сторон к северу и югу от коммуникационной линии, действия, предпринимаемые войсками Соединенных Штатов для предотвращения наступательных операций через коммуникационную линию, через зону безопасности, с воздуха или с моря, являются, конечно, наиболее эффективной и возможной гарантией против дальнейших вооруженных столкновений крупного масштаба. Я уверен, что все члены Совета убеждены в необходимости прекращения военных действий. Разумеется, прекращение военных действий — это в конечном итоге вопрос поведения, а не вопрос соглашения. Суть дела в том, что вчера, точно в полдень, была осуществлена проверка соблюдения перемирия или соглашения о приостановке военных действий, которая показала, что оно выполняется. Нас интересует именно факт военных действий. Конечно, соглашение как свидетельство намерений крайне желательно, однако оно не гарантирует прекращения вооруженных столкновений, ибо этот вопрос является вопросом поведения.

24. У нас имеется заявление генерала Имберты, о том, что он не намерен возобновлять военные действия до тех пор, пока противоположная сторона не откроет огонь. Но я не уверен, придерживается ли полковник Кааманьо аналогичной позиции. Мы приветствовали бы получение дополнительной информации по этому вопросу. Насколько нам известно, в настоящее время военные действия не ведутся. Я выражаю надежду, что они не возобновятся. Кроме того, сейчас мы располагаем полными сведениями, которые сообщил нам генеральный секретарь Организации американских государств г-н Хосе Мора в отношении действительной обстановки. Я хотел

бы еще раз процитировать последний пункт заявления, направленного им через г-на Майобре Генеральному Секретарю, в котором говорится:

«Поэтому правительство национальной реконструкции воздержится от возобновления огня, если нас не спроводируют на это, пока продолжаются переговоры с генеральным секретарем Организации американских государств с целью изыскания окончательного решения этого конфликта».

25. При данных обстоятельствах вопрос срочности теряет свою остроту, однако другие последствия рассматриваемых нами текстов, представленных сначала Соединенным Королевством, а затем Францией, напротив, приобретают большее значение. Мы готовы голосовать за резолюцию, выдвинутую представителем Соединенного Королевства, в которой содержится одобрение недавних решений ОАГ и призыв к полному прекращению военных действий. Мы рассматриваем такую ссылку на решения ОАГ как необходимый минимум, подчеркивающий явное желание ОАГ сотрудничать с Советом Безопасности. Мы были удивлены тем, что тотчас же вслед за внесением текста Соединенного Королевства представитель Франции предложил другой текст, основное различие которого состоит в том, что в нем отсутствует всякое упоминание об ОАГ. Конечно, мы хотели бы сохранить приоритет проекта резолюции Соединенного Королевства, так как считаем, что он точнее отражает как нормальные вежливые отношения между органами Организации Объединенных Наций, так и истинные чувства большинства членов Совета, стремящихся успешно предпринять эту работу, не говоря уже об истинных чувствах большинства членов ОАГ.

26. Надлежащие взаимоотношения между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, такими как Организация американских государств, могут быть суммированы, как я полагаю, на основе следующих принципов.

27. Во-первых, члены Организации Объединенных Наций в соответствии со статьями 33 и 52 Устава Организации Объединенных Наций, прежде чем обращаться в Организацию Объединенных Наций, должны стремиться ликвидировать угрозы миру в рамках географических районов на основе соглашений. Именно такие действия и предприняли члены ОАГ в доминиканских событиях.

28. Во-вторых, региональные организации не должны, разумеется, прибегать к насильственным мерам без полномочий Совета Безопасности. Однако в доминиканском кризисе Организация американских государств осуществила такие меры, которые не требуют одобрения Совета Безопасности.

29. В-третьих, действия, осуществляемые региональными организациями, должны соответствовать целям и принципам Организации Объеди-

ненных Наций. Это со всей очевидностью относится к действиям Организации американских государств в Доминиканской Республике.

30. В-четвертых, Совет Безопасности должен быть всегда полностью информирован о действиях, предпринимаемых региональными организациями. ОАГ полностью информирует Совет Безопасности; об этом свидетельствует доклад, только что полученный вами сегодня днем от г-на Мора через посредство г-на Майобре. Совет также принял меры для получения сведений через представителя Генерального Секретаря.

31. Совет Безопасности компетентен рассматривать любую ситуацию, могущую угрожать международному миру и безопасности. Эти полномочия не оспариваются. Однако Совет Безопасности не должен пытаться дублировать действия региональных органов или вмешиваться в них, пока эти действия остаются эффективными и не противоречат нашему Уставу. Если две международные организации будут действовать в одном и том же месте, с теми же людьми и в одно и то же время, то это вряд ли будет содействовать целям Устава Организации Объединенных Наций.

32. При сложившихся обстоятельствах Совет Безопасности должен разумно и корректно держать себя в курсе всех событий, но не должен предпринимать какой-либо деятельности — ни по дипломатическим каналам, ни на месте, — которая могла бы препятствовать усилиям этой компетентной организации или лишить ее своей ответственности. Цели Устава Организации Объединенных Наций будут достигнуты гораздо лучше, если Организация американских государств выполнит то, что она наметила осуществить, то есть восстановить мир и обеспечить примирение, с тем чтобы доминиканский народ мог развивать свои собственные демократические институты.

33. Исходя из этого, мы считали необходимым внести поправку к французскому проекту резолюции, чтобы восстановить надлежащую ссылку на деятельность, осуществляемую в данное время Организацией американских государств, ссылку, которую делегация Франции опустила. Мы не сделали этого лишь потому, что отрицательное голосование Советского Союза на сегодняшнем упренном заседании по уругвайскому проекту резолюции ясно показало, что Советский Союз, руководствуясь собственными целями, наложит вето на любую ссылку, касающуюся Организации американских государств.

34. Однако мы действительно согласны, что, несмотря на фактическое приостановление вооруженной борьбы, необходимо официальное прекращение временного приостановления военных действий в постоянное прекращение огня. Как я уже говорил, генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, а также представители Соединенных Штатов и другие лица активно работают над достижением этой цели. Наше

решение поставить наши вооруженные силы между враждующими сторонами является наиболее практически возможным средством достижения упомянутой цели.

35. Поскольку проект резолюции, представленный делегацией Франции, даже не поощряет региональную деятельность, которую Совет Безопасности обязан поощрять в соответствии с пунктом 3 статьи 52 Устава, мы не можем голосовать за него. Однако, учитывая тот факт, что данный проект резолюции не препятствует Организации американских государств осуществлять свои функции, что необходимо предпринять дальнейшие шаги для обеспечения официального продления перемирия и что все, кто заинтересован в восстановлении мира в Доминиканской Республике, волей-неволей трудятся в консультации друг с другом, Соединенные Штаты не будут пытаться препятствовать принятию этого проекта резолюции; они воздержатся при его голосовании.

36. Г-н СЕЙДУ (Франция) *(говорит по-французски)*: Я не намеревался просить слово и не стал бы выступать, если бы весьма любезный жест, сделанный лордом Карадоном, не побудил меня, во-первых, выразить ему благодарность и огромную признательность моей делегации за то отношение, которое он проявил к французскому проекту резолюции. Выслушав заявление представителя Соединенных Штатов, я должен добавить, что мне необходимо, во-вторых, внести некоторую ясность, поскольку г-н Стивенсон не сделал полного анализа разделяющих нас пунктов и не рассмотрел причины той озабоченности, которая заставила меня внести свой проект резолюции. Поэтому я зачитаю текст краткого объяснения мотивов голосования, подготовленный мной на тот случай, если бы лорд Карадон потребовал — и это было бы правильно — поставить его проект резолюции на голосование первым.

37. Я должен был заявить, что моя делегация сожалеет по поводу того, что не может поддержать проект резолюции, внесенный делегацией Соединенного Королевства, ибо, по мнению моей делегации, упомянутый текст означает или нечто слишком многое, или нечто слишком малое: слишком многое, если он предназначается в качестве чрезвычайной резолюции, направленной на то, чтобы немедленно, опираясь на единодушную позицию Совета, разрешить создавшееся в Санто-Доминго серьезное положение, которое, согласно последнему докладу Генерального Секретаря, продолжает оставаться крайне ненадежным; и нечто слишком малое, если он предназначается в качестве резолюции с целью закрытия прений Совета.

38. У моей делегации имеются, в частности, оговорки, касающиеся пункта 2 постановляющей части этого проекта резолюции, который, как мы считаем, не может истолковываться как ясное обращение ко всем заинтересованным государствам воздерживаться от оказания помощи враждующим группировкам, что было бы су-

щественно важным в контексте резолюции такого рода.

39. Что же касается проекта резолюции, внесенного делегацией Франции, то у меня нет никаких дополнительных комментариев; я сделал их на сегодняшнем утреннем заседании. Текст проекта очень краток и лишь повторяет наш прежний призыв, подчеркивая его настоятельную срочность. В заключение я хотел бы лишь выразить надежду, что наш текст явится отражением единодушия всех членов Совета Безопасности.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Прежде чем поставить на голосование проект резолюции, внесенный делегацией Франции, я хотел бы, учитывая приоритет, предоставленный ему представителем Соединенного Королевства, и строго придерживаясь правил процедуры, указать, что члены Совета должны помнить о том, что на нашем рассмотрении находится три проекта резолюций. Первый проект резолюции был внесен вчера делегацией Соединенных Штатов (S/6373)³, а два других проекта резолюций предложены Францией (S/6376) и Соединенным Королевством (S/6375). Поскольку проект резолюции, внесенный представителем Соединенных Штатов, охватывает весь вопрос в целом и подводит итог прениям, я понимаю заявление представителя Соединенного Королевства о том, что он готов предоставить приоритет проекту резолюции представителя Франции в том смысле, что из этих двух проектов резолюций проект резолюции Франции должен получить первоочередность.

41. Я хотел бы спросить представителя Соединенных Штатов, нет ли у него каких-либо возражений против предоставления первоочередности проекту резолюции, внесенному делегацией Франции, с тем чтобы он мог быть поставлен на голосование немедленно.

42. Г-н СТИВЕНСОН (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Я заключаю, что мы рассматриваем чрезвычайное положение, касающееся продления нынешнего соглашения о прекращении огня. Разумеется, я буду рад предоставить приоритет французскому проекту резолюции. Однако я выражаю надежду, что мой проект резолюции останется в силе и будет рассмотрен Советом в надлежащее время.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Теперь положение совершенно ясно, и Совет может перейти к голосованию проекта резолюции, внесенного Францией.

44. Я понимаю, что представитель Боливии желает сделать заявление.

45. Г-н ОРТИС САНС (Боливия) *(говорит по-испански)*: Моя делегация не совсем удовлетворена тем, что в проекте резолюции, внесенном представителем Франции, ни слова не говорится о компетентности и добрых услугах Организации

³ Включен в отчет о 1214-м заседании Совета, пункт 24.

американских государств. Однако, поскольку мы имеем дело с чрезвычайным положением, когда Совет Безопасности должен предпринять усилия и выразить единодушие, моя делегация, сделав такую оговорку, будет голосовать за французский проект резолюции.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я ставлю на голосование французский проект резолюции (S/6376).

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Берег Слоновой Кости, Боливия, Иордания, Китай, Малайзия, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай, Франция.

Голосовали против: голосов против подано не было.

Воздержались: Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 10 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против⁴.

47. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я заключаю, что члены Совета уполномочивают меня официально предложить Генеральному Секретарю немедленно препроводить текст принятой резолюции своему представителю в Санто-Доминго. Если это отвечает мнению Совета, я немедленно выполняю такое поручение.

48. Непосредственная и срочная проблема разрешена, а мой список желающих выступить исчерпан. Прошу членов Совета высказаться по вопросу нашей дальнейшей работы.

49. Г-н СЕЙДУ (Франция) (*говорит по-французски*): В первую очередь я хотел бы поблагодарить членов Совета за их почти единогласное голосование за наш текст. Однако, касаясь вашего недавнего напоминания о проекте резолюции, по которому должно быть проведено голосование, я хотел бы знать, будет ли представитель Соединенных Штатов настаивать на нашем немедленном голосовании его проекта резолюции. Как я понял, вчера (1215-е заседание) он считал такое голосование преждевременным. Я полагаю, что сегодня положение изменилось, и, поскольку упомянутый текст был официально представлен на вчерашнем утреннем заседании, я считаю, что нам следует перейти к голосованию предложения, внесенного делегацией Соединенных Штатов.

50. Г-н СТИВЕНСОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Поскольку на данном дневном заседании Совет принял решение, касающееся срочных мер, я предпочел бы отложить рассмотрение проекта резолюции Соединенных Штатов до нашего следующего заседания.

51. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство)

⁴ См. резолюцию 205 (1965 год).

(*говорит по-английски*): Я считал — и, как я уверен, такого же мнения придерживались многие другие делегации, — что после проведения нынешним утром голосования по проекту резолюции, внесенному представителем Уругвая, наша следующая основная задача, касающаяся непосредственного положения, состояла в том, чтобы сосредоточить все наши усилия на формулировании широко поддерживаемого проекта резолюции, который разрешил бы трудные и сложные вопросы, обсуждавшиеся нами в ходе текущих прений. Такова была наша следующая задача. Поскольку мы обратились с призывом о продлении прекращения огня, мы должны заняться сейчас более широкими и глубокими проблемами, находящимися на нашем рассмотрении.

52. Я полагаю, что нам потребуется еще немного времени, с тем чтобы завершить начатую нами недавно работу; и, как было заявлено мной утром, я считаю, что предложения, внесенные представителем Уругвая, во многих отношениях представляют собой полезную основу для нашей работы.

53. Я предложил бы членам Совета провести заседание в следующий понедельник, 24 мая, и продолжить работу, имея к тому времени, как я надеюсь, уже подготовленный проект резолюции.

54. Г-н СЕЙДУ (Франция) (*говорит по-французски*): После только что сказанного нашим коллегой лордом Карадоном я хотел бы спросить делегацию Соединенных Штатов, считает ли она свой проект резолюции снятым или когда — например, на следующей неделе — она хотела бы поставить его на голосование?

55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово представителю Соединенных Штатов, я хотел бы сказать, что все мы слышали заявление представителя Соединенных Штатов о том, что он намерен поставить свой проект резолюции на голосование не сегодня, а на следующем заседании, когда оно состоится; я слышал мнение о том, что мы можем собраться сегодня же на вечернее заседание.

56. Г-н СТИВЕНСОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Именно это я и сказал, г-н Председатель.

57. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Я понимаю, что вопрос уважаемого представителя Франции был обращен не к Председателю Совета Безопасности, а к члену Совета Безопасности. Конечно, если член Совета Безопасности не в состоянии ответить на вопрос, тогда, очевидно, возникает необходимость в каких-то дополнительных мерах. Вряд ли можно считать очень эффективной ту меру, которую только что предложил представитель Соединенного Королевства.

58. Советская делегация, в свою очередь, хотела бы услышать членораздельный ответ от амери-

канского представителя на вопрос, поставленный уважаемым представителем Франции.

59. Г-н СТИВЕНСОН (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Я несколько озадачен. Я уже ответил на данный вопрос раньше, на этот же вопрос вторично ответили и вы, г-н Председатель. Я был бы рад ответить на него и в третий раз, если это необходимо. Я уже сказал, что я не намерен ставить на обсуждение или голосование свой проект резолюции на сегодняшнем дневном заседании. Я предложил рассмотреть его на следующем заседании Совета Безопасности.

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Если желающих выступить больше нет, то я хотел бы услышать мнения относительно приемлемости предложения, сделанного представителем Соединенного Королевства, о созыве очередного заседания в понедельник.

61. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Как мы уже отмечали раньше, события, развивающиеся в Доминиканской Республике, вряд ли дают основание Сове-

ту Безопасности назначать очередные заседания на отдаленное время. Нам представляется, что было бы более разумно условиться в принципе о дате очередного заседания Совета Безопасности при том неременном условии, что Совет Безопасности может собраться немедленно в зависимости и в связи с развитием событий в Доминиканской Республике.

62. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Именно это я и намеревался предложить. Нам известно, что положение крайне серьезно и опасно и что Генеральный Секретарь каждый день получает периодические доклады; несомненно, в период с субботы до понедельника он будет поддерживать со мной связь, так же как и я с ним. Если сложившаяся обстановка потребует немедленного созыва Совета Безопасности, я без всяких проволочек соберу очередное заседание. Если члены Совета считают такое предложение приемлемым, будем считать данное заседание закрытым; очередное заседание состоится в понедельник днем, в 15 часов.

Заседание закрывается в 16 час. 45 мин.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.